



Buenos Aires, Argentina. Número 10. Agosto 2003.

AGOSTO

SEGUNDAS JORNADAS DE PATRIMONIO GASTRONOMICO "Lo que revelan las cocinas"

En el marco de "Arte al Plato! Primera Muestra sobre la
Alimentación en el Arte"

Miércoles 6 y Jueves 7 de agosto
Microcine del Centro Cultural Recoleta, Junín 1930

Organiza: Comisión para la Preservación del Patrimonio Histórico Cultural de la Ciudad de Buenos Aires (CPPHC)

El próximo miércoles 6 de agosto comienzan en el Centro Cultural Recoleta las Segundas Jornadas de Patrimonio Gastronómico, en el marco de "Arte al Plato! Primera Muestra sobre la Alimentación en el Arte".

Como adelantamos en el número anterior del boletín, las jornadas tendrán mesas redondas y conferencias a cargo de investigadores de la Argentina y del exterior, quienes analizarán temas tales como Cocinas populares y regionales; Cocinas migrantes; Gastronomía y turismo cultural; El espacio social de los discursos gastronómicos; Las prácticas alimentarias en contextos de crisis (los nuevos espacios: comedores solidarios, comedores escolares, ocupaciones del espacio público), y Rutas culturales, gastronomía y Turismo.

El propósito de estas Jornadas es profundizar el conocimiento, debate y difusión de las investigaciones cuyo objetivo principal es el registro y análisis de los diversos componentes, recursos y contextos que conforman la historia cultural de la alimentación en la Argentina, con especial referencia a la ciudad de Buenos Aires.

PROGRAMA

MIÉRCOLES 6 DE AGOSTO

14.00 hs. Apertura de las Jornadas

- Silvia Fajre (Subsecretaria de Patrimonio Cultural)
- Leticia Maronese (Secretaria General de la Comisión para la Preservación del Patrimonio Histórico Cultural de la Ciudad de Buenos Aires)
- Eva Piccolo (Directora de Arte al Plato!)
- Marcelo Alvarez (INAPL)

14.30 hs. MESA: Cocinas populares/Cocinas regionales. Identidades, tradiciones, permanencias y cambios.

Coordinación: María Cecilia Pisarello

- Ernesto J. Quiles: La gastronomía regional argentina dentro del contexto sudamericano.
- Mario J. Silveira: La comida colonial en la ciudad de Buenos Aires, vista por la zooarqueología (1580-1860).
- María Cristina Córdova Alsina: El vino como parte de nuestro haber cultural de origen mediterráneo.
- María Di Scala y colaboración del Equipo Docente de la

SUMARIO

Segundas Jornadas de Patrimonio Gastronómico. "Lo que revelan las cocinas"

Se realizarán el miércoles 6 y jueves 7 de agosto en el Centro Cultural Recoleta, en el marco de "Arte al plato! Primera Muestra sobre la Alimentación en el Arte"

Seminario -Taller Ñandé Reko (modo de ser guaraní)

Martes 5, 12, 19 y 26 de agosto y 2 septiembre. Museo de Arte Popular José Hernández

Jornadas "Teatro Comunitario Barrial"

Martes 19 y miércoles 20 de agosto. Centro Cultural Gral. San Martín

Y ADEMÁS...

Convocatoria para las **Primeras Jornadas "Artesanía Urbana como Patrimonio Cultural de Buenos Aires"**

Programación Cultural en Bares Notables - Agosto 2003

Homenaje a Astor Piazzolla y Atahualpa Yupanqui

CONVOCATORIA PRIMERAS JORNADAS "Artesanía Urbana como Patrimonio Cultural de Buenos Aires"

La Comisión para la Preservación del Patrimonio Histórico Cultural de la Ciudad de Buenos Aires, el Museo de la Ciudad y el Museo de Arte Popular José Hernández convocan a la presentación de resúmenes de ponencias con vistas a la realización de las **Primeras Jornadas "Artesanía Urbana como Patrimonio Cultural de Buenos Aires"**, que se llevarán a cabo los días 3 y 4 de noviembre de 2003 en el Centro Cultural Gral. San Martín.

El plazo para la presentación de los resúmenes vence el 15 de septiembre de 2003.

Escuela Arco Iris (Mario Grasso, Mariela Suad, Gabriela Isola Hernández, Alejandra Lapegna y Nancy Helman): Entre sabores y saberes armamos nuestra identidad.

- Silvia Blanco, Cristina Pietragalla e Isabel Corfield: "De memorias, sabores e historias". Cuando las identidades se construyen desde el plato.
- Alicia Bernard: El mercado de Cholula, México, guardián de las tradiciones culinarias.

16.30 hs. MESA: Las cocinas migrantes.

Coordinación: Ana María Cousillas

- Sandra Fabiana Abolio y Elizabeth Alejandra Verón: Historias de inmigrantes.
- Rosana B. Menna: Festejando entre lejanos y picantes sabores.
- Dardo Arbide, Guillermo Marra y Sebastián Tavormina: Cocina y patrimonio. La cocina doméstica.

18.00 hs. MESA: Gastronomía y Turismo Cultural.

Coordinación: Cristina Bellelli

- Gabriel Fernández y Enrique Agrelo: Polos gastronómicos: A la búsqueda de una articulación innovadora de cultura y turismo para el desarrollo local.
- Alejandro Frango: Gastrosofía y gastronomadismo (dos concreciones que descubren al público otro ángulo de nuestra cultura).
- Graciela F. Torres y Mirta E. Santoni: "A orillitas del canal". De la bohemia a los sabores.
- Susana Haydée Boragno: El salame quintero mercedino. Su fiesta.

JUEVES 7 DE AGOSTO

14.00 hs. MESA: El espacio social de los discursos gastronómicos.

Coordinación: Gastón De Lazzari "

- Emilio Moya: La elucidación de nuestra Identidad Cultural Alimentaria: una asignatura pendiente.
- Mónica Mércuri: Cubitos de caldo, género y globalización.
- María Eugenia Faué: La construcción de las metáforas del mate.
- María Marta Lupano: Libros de cocina y recetarios. Entre los saberes, las prácticas y los nuevos consumos.
- Laura Andrea Pérgola: Alimento para bebés: papillas o frasquitos. Análisis del discurso en recetas y recomendaciones para padres.
- Juana Norrild: Patrimonio gastronómico y entretenimiento infantil. Su influencia en la formación de la identidad cultural.
- Bárbara Guerschman: Alimentarse bien o comer "porquerías". La alimentación y las medidas corporales en el mundo del modelaje.

16.45 hs. MESA: Prácticas alimentarias en contextos de crisis. Los nuevos espacios (comedores solidarios, comedores escolares, ocupaciones del espacio público).

Coordinación: Mónica Lacarrieu

- Analía Abt y María Cristina Alustiza: Nuevas prácticas alimentarias en contextos de crisis: la donación de soja en Rosario.

La artesanía urbana, como categoría aceptada dentro del campo artesanal, es una manifestación cultural y económica con multitud de variantes y exponentes en todas las ciudades del mundo industrializado y postindustrializado. Es por eso que el objetivo de estas Jornadas es reflexionar sobre la compleja problemática de los procesos de patrimonialización y criterios de selección que permiten diferenciar aquellas producciones que por ser específicas de Buenos Aires, así como por su significación cultural para los distintos sectores de la población de la ciudad, pueden y deben ser consideradas constitutivas de su patrimonio cultural.

Destinatarios. Las Jornadas están destinadas a artesanos como así también a estudiosos e investigadores de la temática, y a todos aquellos interesados en el patrimonio cultural en general de la Ciudad y del país.

Presentación de resúmenes. Los interesados en participar con ponencias deberán enviar sus resúmenes al Comité Organizador de estas Jornadas, para que sean evaluados por un Comité de Lectura que examinará su pertinencia y difundirá con posterioridad el listado de las propuestas seleccionadas. Los resúmenes consistirán en una referencia de la exposición o ponencia de no más de 200 palabras. Debe contener además nombre/s del/los autor/es, título de la ponencia, pertenencia institucional y breve curriculum, cinco palabras claves, y señalar si el contenido describe principalmente experiencias, enfoques, metodología, aplicación u otros a especificar. **Plazo para la presentación de resúmenes de ponencias: 15 de septiembre de 2003.**

Comité de Lectura: Mirta Bialogorski, Ana María Cousillas, Mónica Lacarrieu, Leticia Maronese, José María Peña, Eduardo Vázquez

Envío de los Resúmenes por fax o correo electrónico a:

(54-11) 4323-9796/9437 (Comisión para la Preservación del Patrimonio Histórico Cultural, Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires). E-mail: patrim_historico@buenosaires.gov.ar

(54-11) 4331-9855 (Museo de la Ciudad). E-mail: museo_de_la_ciudad@hotmail.com

(54-11) 4803-2384 (Museo José

- Mariela Ferrari, Florencia Morazzani y Verónica Palacio Tejedor: Resignificación del patrón alimentario de tehuelches-mapuches en los comedores escolares rurales y urbanos. Chubut, Argentina, 2002.
- Mariana López y Gloria Sammartino: "Con la comida no se juega". Comparación del modelo alimentario de niños de nivel socioeconómico medio/alto y bajo.
- Víctor Ego Ducrot: Culinaria y movimientos sociales: La cocina piquetera.

18.30 hs. CONFERENCIA DE CIERRE: Rutas culturales, Gastronomía y Turismo. A cargo de Jordi Juan-Tresserras (Coordinador de los Cursos de Posgrado en Gestión Cultural de la Universidad de Barcelona/Profesor de la Escuela Universitaria de Turismo Euroala de la Universidad de Girona); Juan Carlos Matamala (Universidad de Barcelona) y Xavier Medina (Instituto Europeo del Mediterráneo). Presentación: Marcelo Alvarez

Comisión Organizadora: Marcelo Alvarez, Leticia Maronese, Eva Piccolo, Mónica Lacarrieu y Liliana Mazettelle

Los interesados pueden inscribirse en la Comisión para la Preservación del Patrimonio Histórico Cultural de la Ciudad de Buenos Aires (CPPHC) Av. de Mayo 575 p.5, of. 505. Tel. 4323-9796 o 4323-9400 int. 2772 y 2717 E-mail: patrim_historico@buenosaires.gov.ar



Vasijas Tupiguaraní procedentes del Delta del Paraná, según S. K. Lothrop

Seminario-Taller Ñandé Reko (Modo de ser Guaraní)

Martes 5,12,19 y 26 de agosto y 2 de septiembre, de 19 a 21 horas.

Muestra de Cerámica Guaraní Arqueológica

Del 5 de agosto al 2 de septiembre

Museo de Arte Popular José Hernández, Av. del Libertador 2373

Organizan: Comisión para la Preservación del Patrimonio Histórico Cultural de la Ciudad de Buenos Aires (CPPHC) y Museo de Arte Popular José Hernández.

Los seminarios se realizarán los días martes 5,12,19 y 26 de agosto y 2 de septiembre, de 19 a 21 horas, en el Museo de Arte Popular José Hernández, y estarán a cargo de las Dras. Antonia Rizzo y María Carlota Sempé, docentes e investigadoras de la UNLP - CONICET.

La actividad incluye además una **muestra de cerámica guaraní arqueológica, que se exhibirá del 5 de agosto al 2 de septiembre.** Las piezas arqueológicas que se expondrán en la muestra corresponden a los hallazgos realizados por las doctoras Antonia Rizzo y María Carlota Sempé en la provincia de Misiones y datan de los siglos VIII al XVI.

PROGRAMA DEL SEMINARIO-TALLER ÑANDÉ REKO (modo de ser guaraní)

5 DE AGOSTO

Hernández). E-mail: museohernandez@ciudad.com.ar

Eje de las Jornadas. Se propone que el eje que atraviese las diferentes temáticas a tratar sea la presentación, descripción y examen de aquellas expresiones que puedan dar cuenta en términos de conocimiento, experiencia y prácticas concretas, de una serie articulada de formas culturales relacionadas con los procesos de producción, circulación y consumo de las artesanías urbanas y la legislación sobre las mismas.

Temáticas Sugeridas

- Procesos de patrimonialización de las artesanías urbanas
- Criterios de selección desde la gestión cultural
- Acción legislativa en la Ciudad
- Estímulo y promoción cultural de los artesanos
- Aportes a la reflexión académica

Programación Cultural en Bares Notables

(No se cobra derecho a show)

AGOSTO 2003

Montserrat - San Nicolás - Retiro

LA EMBAJADA (MONTSERRAT)

Alfredo Saez (Tango)

Viernes 8-15-22-29 (21:00 hs.)

Dirección: Santiago del Estero 88.

CONFITERIA IDEAL (SAN NICOLÁS)

Fernando Romano Trio (Tango)

Viernes 1-8-15-22 (20:00 hs.)

Dirección: Suipacha 384.

36 BILLARES (MONTSERRAT)

María Volonte (Tango)

Viernes 8-15-22-29 (21:00 hs.)

Dirección: Avenida de Mayo 1265.

LONDON CITY (MONTSERRAT)

Dany Martin (varios géneros)

Sábados 9-16-23-30 (18:30 hs.)

Dirección: Av. de Mayo 599.

ADHIEREN AL PROGRAMA CULTURAL EN BARES NOTABLES

36 BILLARES (MONTSERRAT)

Esteban Morgado

(Tango y otros géneros)

Sábados 2-9-16-23-30 (21:00 hs.)

Dirección: Avenida de Mayo 1265.

Ubicación espacial y temporal de los grupos guaraníes en el N.E.A

Tradiciones cerámicas tupíguaraní

Dras. Antonia Rizzo y María Carlota Sempé

12 DE AGOSTO

Uso del espacio por los guaraníes prehispánicos (Dra. María C. Sempé)

Uso del espacio por los jesuitas (Dra. Antonia Rizzo)

19 DE AGOSTO

Visión de los cronistas sobre el mundo guaraní (Dra. Antonia Rizzo)

26 DE AGOSTO

Importancia del Ilex paraguaniensis (yerba mate) en el mundo guaraní y en el jesuítico (Dra. Antonia Rizzo)

2 DE SEPTIEMBRE

Patrimonio tangible e intangible (Dra. María C. Sempé)

Informes e inscripción para el Seminario - Taller

Comisión para la Preservación del Patrimonio Histórico Cultural de la Ciudad de Buenos Aires

Telefax: 4323-9796 ó 4323-9400, Int. 2717 y 2772. Av. de Mayo 575, 5° piso, Of. 505 E-mail: patrim_historico@buenosaires.gov.ar

Museo José Hernández

Av. del Libertador 2373. Telefax: 4803-2384

JORNADAS TEATRO COMUNITARIO BARRIAL



Martes 19 y Miércoles 20 de agosto

Centro Cultural Gral. San Martín, Sala "F", Sarmiento 1551

Organiza: Comisión para la Preservación del Patrimonio Histórico Cultural de la Ciudad de Buenos Aires (CPPHC)

Las Jornadas contarán con la participación de dos exponentes del teatro comunitario, Adhemar Bianchi (Grupo "Catalinas Sur") y Ricardo Talento (Grupo "Los Calandracas"). Ambos intervendrán en una mesa redonda, y coordinarán talleres de teatro y una muestra del trabajo desarrollado en los mismos.

PROGRAMA GENERAL

MARTES 19

10 a 13 horas. Mesa Redonda con la participación de Adhemar Bianchi (Grupo "Catalinas Sur") y Ricardo Talento (Grupo "Los Calandracas"). Coordina: Dra. Beatriz Trastoy. En la mesa se reflexionará sobre distintos aspectos vinculados al desarrollo del teatro comunitario: **Teatro de la comunidad para la comunidad; Teatro popular como forma de organización comunitaria; Adecuación de técnicas y disciplinas artísticas al teatro comunitario** (elementos de formación actoral a transmitir a los vecinos que quieren actuar, otras disciplinas artísticas que se pueden

QUEEN BESS (RETIRO) **Espectáculo de tango con Paco Rizzo (voz), Nelson Díaz (voz), Osvaldo Maffeo (piano) y Juan Alberti (glosas)**

Sábados 2-9-16-23 y 30 (23:00 hs.)
Dirección: Avenida Santa Fe 868

Homenaje a Astor Piazzolla y Atahualpa Yupanqui



El martes 29 de julio, el Teatro Presidente Alvear fue el escenario de la presentación del libro "Astor - Atahualpa. Los caminos de la identidad", y de un homenaje a estos dos grandes compositores de nuestra música.

El público que colmó las instalaciones del teatro, pudo asistir a un espectáculo de gran jerarquía ofrecido por la Orquesta de Tango de la Ciudad, Guillermo Fernández, Suna Rocha, Domingo Cura, Oscar Alem, Suma Paz y Fernando Suárez Paz que interpretaron temas de Piazzolla y Yupanqui.



El libro recorre distintos momentos de la vida de los compositores a través de material fotográfico cedido por sus familiares y textos especialmente elaborados por Diana Piazzolla y Roberto Chavero, hijos de Astor y Atahualpa respectivamente, y Guillermo Fuentes Rey, quien realizó un análisis de estas dos grandes figuras que contribuyeron notablemente, desde la renovación uno y desde la tradición otro, a la construcción de la identidad cultural argentina.

integrar); **El perfil del vecino-actor** (cómo aprovechar los saberes que cada vecino trae, cómo se complementa en un proyecto teatral); **Temas y lenguajes** (teatro popular, las fuentes: la memoria colectiva, la historia, la fiesta popular, el teatro como herramienta social); **Dramaturgia en el teatro comunitario** (cómo se hace una obra - adaptación y/o creación colectiva- y cómo se escribe en una dramaturgia colectiva).

También los expositores compartirán la experiencia desarrollada en la ciudad de Buenos Aires por los grupos "Catalinas Sur" y "Los Calandracas - Circuito Cultural Barracas", y se abordarán algunas de las inquietudes más comunes referidas al teatro comunitario: ¿Cuál es el rol del director en el teatro comunitario?, ¿Cómo se elige un barrio?, ¿Cómo se convoca a los vecinos que quieren hacer teatro?, ¿Dónde están los recursos para hacer la producción?

13 a 14 horas. Debate con el público sobre los temas expuestos en la mesa redonda.

14 a 14:30. horas. Receso.

14:30 a 18:30 horas. Taller para el público de canto comunitario y técnicas de integración teatral, a cargo de Adhemar Bianchi, Ricardo Talento y otros integrantes de los grupos "Catalinas Sur" y "Los Calandracas".

MIÉRCOLES 20

14 a 17:30 horas. Taller a cargo de Adhemar Bianchi y Ricardo Talento. Se desarrollará un simulacro donde los asistentes encarnarán a vecinos que se plantean utilizar el lenguaje teatral para comunicarse con otros vecinos, eligiendo diferentes temáticas referidas a historias y/o intereses de la comunidad. Los participantes del taller recibirán apoyo en entrenamiento rítmico y canto comunitario y luego, divididos en grupos más pequeños, realizarán un trabajo de dramaturgia colectiva encarando los temas seleccionados.

17:30 a 18 horas. Receso

18:00 a 19 horas. Muestra de teatro. Se concluirá con un trabajo donde los participantes realizarán un estructura dramática que contemple las pautas observadas en las distintas actividades desarrolladas en las Jornadas.

Informes e inscripción: Tel/fax: 4323-9796/9437 y 4323-9400
Int. 2717 y 2772 E- mail: patrim_historico@buenosaires.gov.ar

Cómo contactarse con la Comisión

Si usted desea mayor información sobre la Comisión y sus actividades puede obtenerla en forma personal en nuestra sede, en la Casa de la Cultura, Av. de Mayo 575, 5° piso, Of. 505.
Teléfonos 4323-9796 ó 4323-9400, Int. 2717 y 2772, de 10 a 18 hs.
patrim_historico@buenosaires.gov.ar

Para responder a este boletín, solicitar una suscripción, aclarar dudas o ampliar la información volcada, contactese con:
boletincpphc@buenosaires.gov.ar

¿Qué es la Comisión para la Preservación del Patrimonio Histórico Cultural de la Ciudad de Buenos Aires?

La CPPHC fue creada por la Ordenanza 41.081/86 y se integró formalmente el 11 de octubre de 1995. Se trata de un Organismo mixto, con representantes del Poder Legislativo y del Poder Ejecutivo, que se desempeñan ad-honorem. Estos funcionarios tienen un mandato de dos años, admitiéndose su prórroga. La norma de su creación le dio competencia para coordinar la preservación, promoción, divulgación y difusión de aquellos bienes tangibles e intangibles que constituyen el Patrimonio Histórico Cultural de la Ciudad de Buenos Aires, mediante acciones de rescate, investigación, documentación, conservación, rehabilitación, acrecentamiento y puesta en valor.

Participación en otros organismos:

- Con un representante, participa de la Comisión de Protección y Promoción de los Cafés, Bares, Billares y Confiterías Notables de la Ciudad de Buenos Aires. Además coordina el armado de la Acción Cultural en bares
- Con un representante integra el Consejo Asesor de Asuntos Patrimoniales (Secretaría de Planeamiento Urbano del GCBA)

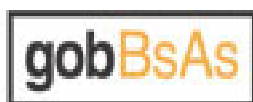
Quiénes integran la CPPHC

Secretarios: Lic. Leticia Maronese (Secretaría General); Lic. Liliana Barela (Secretaría de Investigaciones Históricas); Lic. Ana María Cousillas (Secretaría de Investigaciones Museológicas); Arq. José María Peña (Secretaría de Preservación y Conservación); Prof. César Fioravanti (Secretaría de Relaciones Institucionales).

Funcionaria coordinadora: María Rosa Jurado.

Vocales: Arq. Néstor Zakim; Arq. Graciela Cáceres; Arq. Jorge Mallo; Cons. Alberto Orsetti; Mus. María Teresa Dondo; Lic. Mirta Dos Reis y Prof. Julián Kopecek.

Asesores Honorarios: Lic. Jorge Alvarez; Arq. María de la Nieves Arias Incollá; Lina Cardozo; Sr. Juan Carlos Espeche Gil; Prof.



MINISTERIO DE CULTURA

Lidia González; Dra. Mónica
Guariglio; Arq. Daniel Gusinsky;
Lic. Liliana Mazettelle; Eduardo
Vázquez